



11143058



Zmluva o úvere č. 1148/CC/20 (ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **Mestský podnik Snina, s. r. o.**
Adresa sídla: Strojárska 2060/95, 069 01 Snina
IČO: 52 532 810
Register: Obchodný register Okresného súdu Snina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 38695/P
(ďalej „Dlžník“)

Preambula

Banka uzatvorila s Európskym investičným fondom (ďalej len „EIF“) dňa 09.05.2018 Zmluvu o poskytnutí záruky financovanej Európskou úniou prostredníctvom programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (ďalej „EaSI“) a Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI) zriadeného v rámci Investičného plánu pre Európu. Účelom EFSI je prispievať k podpore financovania a realizácie produktívnych investícií v Európskej únii a zabezpečiť lepší prístup k financovaniu. Dlžník má záujem získať podporu z programu EaSI na realizáciu zamýšľaného projektu (ďalej len „Projekt“), a to vo forme záruky na poskytnuté financovanie, vďaka ktorej získava výhodu znížených požiadaviek na zabezpečenie poskytnutého financovania a zníženej úrokovej sadzby (ďalej len „EaSI záruka“).

Toto financovanie využíva záruku financovanú Európskou úniou v rámci programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Splátkového úveru (ďalej „Úver“) Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

Poskytnutie:

výška: **20.000,- EUR**

spôsob poskytnutia: v Tranžiacach

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:

- v prípade refinancovania:
účet Dlžníka č. SK56 0900 0000 0051 6023 4677
- v prípade financovania:
účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie alebo účet Dlžníka č. SK56 0900 0000 0051 6023 4677.s následným prevodom na účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie



11143058

Lehota na čerpanie:	do 15.01.2021
Účel:	financovanie a refinancovanie mzdových nákladov DIžníka
Úročenie:	
typ a výška Úrokovej sadzby:	premenná:
	Počas Lehoty na čerpanie: Referenčná sadzba: 1M EURIBOR + marža 5,00 % p.a.
	Po uplynutí Lehoty na čerpanie: Referenčná sadzba: 1M EURIBOR + marža 5,00 % p.a.
Úrokové obdobie:	Počas Lehoty na čerpanie: 1 mesiac, a to kalendárne mesiace
	Po uplynutí Lehoty na čerpanie: 1 mesiac, a to kalendárne mesiace
Obdobie úrokovej sadzby:	1 mesiac, a to kalendárne mesiace
úrok z omeškania:	10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
Splácanie:	
deň konečnej splatnosti	
Splátkového úveru:	15.01.2021
výška a splatnosť splátok istiny:	podľa priloženého Splátkového kalendára
spôsob splácania:	odpísaním z Účtu pre splácanie
Pravidlo určenia splatnosti	
Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom

2. DIžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok	500,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru	v zmysle Sadzobníka
Ostatné Poplatky:	v zmysle Sadzobníka

3. Všetky údaje uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

- Podmienky čerpania sú:
 - nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia,
 - nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy,
 - DIžník predložil Banke podpísané tlačivo „Vyhlásenie sociálneho podniku“,
 - zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih),
 - DIžník predložil Banke platobné zostavy na úhradu mzdových nákladov a príslušných odvodov za jednotlivých zamestnancov DIžníka, v prípade refinancovania aj doklady o úhrade mzdových nákladov a príslušných odvodov, akceptovateľné Bankou, a
 - uhradenie Spracovateľského poplatku za Splátkový úver.
- DIžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
 - predložiť Banke kópie svojho daňového priznania vrátane všetkých príloh (účtovnú závierku v štandardizovanej forme a ostatné prílohy) s potvrdením prevzatia daňovým úradom a iné doklady podľa požiadavky Banky, do 30 dní od podania daňového priznania, najneskôr však do 30.04. príslušného roka (fyzické osoby podnikatelia, fyzické osoby vykonávajúce slobodné povolania a samostatne hospodáriaci roľníci predkladajú uvedené doklady povinne, DIžník s inou právnou formou iba na žiadosť Banky),



11143058

- b) zvyšovať úverovú, leasingovú, resp. faktoringovú angažovanosť len s predchádzajúcim písomným súhlasom Banky, a
- c) predkladať priebežné účtovné výkazy v štandardizovanej forme za obdobie od začiatku obchodného roka do konca príslušného polroka a to do 30 kalendárnych dní po ukončení každého kalendárneho polroka.
3. Dlžník je oprávnený odstúpiť od Úverovej zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní odo dňa uzavretia tejto Úverovej zmluvy. Ak Dlžník uplatní toto právo na odstúpenie, Banka nemá nárok na žiadnu inú kompenzáciu od Dlžníka okrem kompenzácie nenávratných poplatkov, ktoré veriteľ zaplatil orgánu verejnej správy v súvislosti s týmto úverom.
4. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal od Banky informáciu o podmienkach programu EaSI, oboznámil sa s nimi a súhlasí s nimi. Dlžník tiež vyhlasuje, že ku dňu podpisu Úverovej zmluvy spĺňa všetky podmienky pre zaradenie do programu EaSI, pričom tieto podmienky budú zachované počas celej doby zaradenia do tohto programu.
5. Dlžník vyhlasuje, že si je vedomý, že financovanie poskytnuté podľa tejto Úverovej zmluvy využíva záruku financovanú Európskou úniou v rámci programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI) zriadeného v rámci Investičného plánu pre Európu. Účelom EFSI je prispievať k podpore financovania a realizácie produktívnych investícií v Európskej únii a zabezpečiť lepší prístup k financovaniu.
6. Dlžník podpisom Úverovej zmluvy dáva svoj súhlas k tomu, že Banka je oprávnená
- a) všetky informácie, ktoré získala od Dlžníka alebo v súvislosti s poskytnutím Úveru, poskytnúť EIF, Komisii, pričom Banka, EIF a Komisia sú oprávnené tieto informácie zverejniť vo forme prípadovej štúdie vo forme audiovizuálnych záznamov alebo v tlačenej forme za účelom propagácie EaSI programu, jeho monitorovania a hodnotenia dodržiavania jeho podmienok; všetky údaje získané od Dlžníka v rámci programu EaSI budú uchovávané 7 rokov od dátumu zániku Úverového vzťahu, pričom Dlžník súhlasí so zverejnením týchto údajov,
- b) poskytnúť Komisii alebo EIF kontaktné údaje Dlžníka za účelom jeho kontaktovania pre účely monitoringu a hodnotenia dodržiavania podmienok programu EaSI.
2. Dlžník je oprávnený požiadať EIF alebo Komisiu o overenie, opravu, vymazanie alebo inú zmenu osobných údajov, ktoré boli EIF alebo Komisii v rámci programu EaSI poskytnuté, pričom žiadosť je potrebné doručiť na adresu:
- European Investment Fund, 37B avenue J.F. Kennedy, L-2968 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg/ do rúk: Dept Services-Portfolio Guarantees – *pre žiadosti adresované EIF*
 - Commission Européenne, directorate General Economic and Financial Affairs, L-2920 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg, Attention: Head of Unit L2 – EIF Programme Management – *pre žiadosti adresované Komisii*
3. Okrem ostatných Povinností podľa Úverovej zmluvy je Dlžník povinný:
- a) dodržiavať predpisy SR a Európskej únie, vrátane predpisov upravujúcich ochranu údajov, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť plnenie podmienok programu EaSI alebo záujmy EIF alebo Komisie,
- b) zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorého následkom je porušenie podmienok programu EaSI alebo spáchanie akéhokoľvek podvodu alebo priestupku v tejto súvislosti,
- c) sústavne dodržiavať ustanovenia týkajúce sa predchádzania legalizácie príjmov z trestnej činnosti, boja proti terorizmu a boja proti daňovým podvodom,
- d) 30 dní pred dňom konečnej lehoty splatnosti Úveru a vždy na výzvu Banky bezokladne predložiť a poskytnúť Banke požadované údaje a dokumenty, a to vo forme žiadanej Bankou.
4. Dlžník berie na vedomie a súhlasí s tým, že EIF, pracovníci EIF, Európsky dvor audítorov, Komisia, pracovníci, zástupcovia alebo dodávatelia Komisie vrátane Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF), Európskej investičnej banky, akejkoľvek inej inštitúcie alebo akéhokoľvek iného orgánu Európskej únie, ktorí sú oprávnení overovať využitie tejto dohody v súvislosti s programom EaSI, a ich príslušní riadne splnomocnení zástupcovia a/alebo akékoľvek iné riadne splnomocnené orgány podľa platných právnych predpisov (spoločne ďalej „oprávnené subjekty“ a samostatne „oprávnený subjekt“) majú právo vykonávať voľné a neobmedzené kontroly a audity a požadovať informácie a dokumentáciu voľne a bez obmedzení v súvislosti s touto dohodou a jej vykonávaním, okrem iného bez obmedzenia aj na účely hodnotenia programu EaSI.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:



11143058

	Banka	Dižník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Strojárska 2060/95 069 01 Snina
E-mailová adresa:	fekete.richard@slsp.sk	konatel@presninu.sk info@presninu.sk
Telefónne číslo:	+421 2 486 26385 +421 910 685 019	+421 948 374 471
Kontaktná osoba:	Mgr. Richard Fekete	JUDr. Ján Pčola

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dižník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dižník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dižníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dižníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dižníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dižník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dižníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dižník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dižník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dižník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Zoznam Zabezpečenia

Príloha č. 2 - Splátkový kalendár pre Splátkový úver

Bratislava, dňa: 23.10.2020

Slovenská sporiteľňa, a. s.

.....
Ing. Rastislav Blažej
Vedúci oddelenia
Sociálna banka

.....
Mgr. Richard Fekete
Špecialista Senior

Totožnosť Dižníka overil:
Meno, priezvisko, funkcia:
Dátum a miesto:

Snina, dňa: 23.10.2020

Dižník
Mestský podnik Snina, s. r. o.

.....
JUDr. Ján Pčola
konateľ



11143058

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 1148/CC/20

Zoznam Zabezpečenia

1. Krycia zmenka

vystavenie vlastnej blankozmenky Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“ a jej odovzdanie Banke spolu s podpísanou Zmluvou o zmenkovom vyplňovacom práve č. **1148/CC/20-Zm**;

2. Nadriadený záväzok

uzatvorenie Zmluvy o nadriadenosti záväzku č. **1148/CC/20-Nad1** medzi Bankou, Dlžníkom a jeho veriteľom *Mesto Snina, Strojárska 2060/95, 069 01 Snina, IČO: 00 323 560* o nadriadení Pohľadávky Banky voči pohľadávkam veriteľa;



11143058

Príloha č. 2 k Zmluve o úvere č. 1148/CC/20
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Mestský podnik Snina, s.r.o.,**
Istina: **20.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.10.2020	5 000,00
2.	30.11.2020	5 000,00
3.	31.12.2020	5 000,00
4.	15.1.2021	5 000,00
	Spolu	20 000,00